

# Помощь потребителям в понимании процесса денежного перевода

Денежные переводы частных лиц защищены федеральным законом. С точки зрения закона, денежным переводом считается любой перевод на сумму больше 15 долларов США, посланный из США в другую страну.

Получателями перевода могут быть друзья, члены семьи, или коммерческие организации. «Денежный перевод» может также называться «международный перевод», «международный денежный трансфер», или просто «перевод».

## Провайдеры денежных переводов

Согласно федеральному закону, защищающему отправителей денежных переводов, провайдером денежных переводов является компания, которая электронно переводит деньги клиента в США частным лицам и организациям в других странах.

Провайдерами денежных переводов являются многие организации, осуществляющие денежные операции, например, банки и кредитные союзы; другие организации, оказывающие финансовые услуги, также могут быть провайдерами денежных переводов.



Данный федеральный закон защищает только те денежные переводы, которые осуществляются в соответствии с определением, что такое «денежный перевод» и «провайдер денежных переводов».

## Денежные переводы, защищенные законом

- Денежный перевод защищен законом если сумма перевода, посланного из США в другую страну с помощью провайдера денежных переводов, составляет более 15 долларов США.

## Денежные переводы, которые не защищены законом

- Денежный перевод, посланный кому-либо на территории США с помощью

провайдера денежных переводов не защищен законом, так как такой перевод не является международным денежным переводом.

- Компании, обычно делающие не более 500 денежных переводов в год, не могут считаться провайдерами и поэтому не защищены этим законом.

## Клиенты заранее знают стоимость услуг

Клиенты заранее получают информацию об общей сумме стоимости перевода, включая сумму самого перевода, обменный курс, стоимость услуги и сумму налога за операцию, взимаемого провайдером отправителя, а также сумму, которая будет выплачена получателю (не включая налоги и сборы, которые могут взиматься провайдером получателя). Провайдер может быть обязан предоставить информацию на языке, использовавшемся для рекламы услуг в дополнение к информации, предоставленной на английском.

Вся информация предоставляется бесплатно, и пользователь не обязан продолжать транзакцию после получения необходимой информации.

## Какие действия предшествуют осуществлению перевода

В большинстве случаев, письменная информация должна быть предоставлена клиенту перед тем, как клиент оплатит перевод. В большинстве случаев, сумма оплаты должна быть точно оговорена, но в некоторых случаях сумма может быть приблизительной.

Предоставляемая информация должна включать:

- Обменный курс
- Стоимость услуги и сумму налога за операцию, взимаемая провайдером

- Стоимость других услуг, взимаемых за перевод
- Сумму выплаты получателю, за вычетом оплаты услуг провайдера получателя и налога страны получателя.
- В некоторых случаях, сообщение что дополнительные иностранные налоги и сборы могут быть вычтены из суммы, причитающейся к выдаче получателю.

## Какие действия осуществляются при переводе

Провайдеры переводов обязаны предоставить следующую информацию в документах по оформлению перевода:

- Обменный курс, стоимость сборов и налога, совпадающие с суммами, оговоренными перед осуществлением перевода.
- Дату, когда получатель сможет получить перевод
- Права отправителя перевода по отмене перевода
- Помощь в случае ошибок в оформлении или осуществлении перевода
- Помощь в оформлении жалобы

Как правило, провайдеры могут предоставить всю необходимую информацию о переводе в форме единого документа прежде, чем как произвести перевод денег. В случае, когда реальная информация о транзакции отличается от начально оговоренной, клиент должен получить исправленный документ о переводе.

Как правило, клиенты имеют примерно 30 минут после оплаты, чтобы отменить транзакцию, - то есть время, пока перевод не был получен или не был положен на счет получателя. Если перевод запланирован больше чем за три дня, его можно отменить в случае, если провайдер получит запрос об отмене перевода не меньше, чем за три дня до намеченной даты перевода.



## Что делать, если произошла ошибка при проведении денежного перевода

- Потребители могут оспорить ошибку при проведении перевода в течении 180 дней со дня, обозначенного провайдером как дата возможного получения перевода.
- Провайдеру дается 90 дней, чтобы провести собственное расследование и сообщить заказчику результат расследования. В случае подтвержденной ошибки, потребитель может или получить свои деньги назад или послать перевод повторно.

Эти меры не исчерпывают всех возможных способов защиты потребителей, предусмотренных законом. Другие меры защиты могут быть предоставляться в зависимости от законов соответствующего штата.

## Информация о Бюро по финансовой защите потребителей (CFPB)

Бюро по финансовой защите потребителей (CFPB) - это агентство, которое помогает успешной работе финансового потребительского рынка путем постоянного улучшения правил ведения бизнеса и их соблюдения, а также предоставления потребителям большего контроля над их личными финансами.

Узнайте больше на сайте


[consumerfinance.gov](https://consumerfinance.gov)

## Свяжитесь с нами на следующих сайтах, если вы хотите:

 Оформить жалобу  
[consumerfinance.gov/complaint](https://consumerfinance.gov/complaint)

 Поделиться опытом  
[consumerfinance.gov/your-story](https://consumerfinance.gov/your-story)

 Задать вопрос  
[consumerfinance.gov/ask-cfpb](https://consumerfinance.gov/ask-cfpb)

 Высказать свое мнение  
[facebook.com/cfpb](https://facebook.com/cfpb)  
[twitter.com/cfpb](https://twitter.com/cfpb)